32005R2038

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2038/2005

ta' l-14 ta' Diċembru 2005

li jistipula r-regoli għat-treġġija u d-distribuzzjoni tal-kwoti tat-tessuti stabbiliti għas-sena 2006 taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/94

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/94 tas-7 ta' Marzu 1994 fuq regoli komuni ta' l-importazzjoni tal-prodotti tessili minn ċerti pajjiżi terzi mhux koperti b'ftehim bilaterali, protokolli u arranġamenti oħra, jew b'regoli speċifiċi ta' importazzjoni tal-Komunità [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 17(3) u (6) u l-Artikolu 21(2) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 517/94 stabbilixxa restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tessili li joriġinaw minn ċerti pajjiżi terzi biex jiġu allokati fuq bażi ta' min ikun l-ewwel, jinqeda l-ewwel.

(2) Taħt dak ir-Regolament huwa possibbli, li f'ċerti ċirkustanzi, jintużaw metodi oħra ta' allokazzjoni, biex jinqasmu l-kwoti f'qatgħat, jew biex jiġi riservat proporzjon ta' limitu kwantitattiv speċifiku esklussivament għall-applikazzjonijiet li huma sostnuti mill-evidenza tar-riżultati tar-rendiment ta' l-importazzjoni fl-imgħoddi.

(3) Ir-regoli għat-treġġija tal-kwoti stabbiliti fl-2006 għandhom jiġu adottati qabel ma' tibda s-sena tal-kwota biex b'hekk il-kontinwità tal-kummerċ tibqa' għaddejja u ma tiġix affetwata għalxejn.

(4) Il-miżuri adottati fis-snin ta' qabel, bħal dawk tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2171/2004 li jistabbilixxi r-regoli tat-treġġija u d-distribuzzjoni tal-kwoti tat-tessuti stabbiliti għas-sena 2005 taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/94 [2], urew li huma sodisfaċenti u għalhekk huwa xieraq li jiġu adottati regoli simili għall-2006.

(5) Sabiex jissodisfa l-akbar numru possibbli ta' operaturi huwa xieraq li l-metodu ta' allokazzjoni ta' "min ikun l-ewwel, jinqeda l-ewwel", għandu jsir iktar flessibbli billi jitpoġġa l-ogħla limitu fuq il-kwantitajiet li jistgħu jiġu allokati lil kull operatur b'dak il-metodu.

(6) Biex jiġi garantit grad ta' kontinwità fil-kummerċ u amministrazzjoni effiċenti tal-kwota, l-operaturi għandhom jitħallew jagħmlu l-ewwel applikazzjoni ta' awtorizzazzjoni ta' l-importazzjoni għall-2006 ekwivalenti għall-kwantità li impurtaw fl-2005.

(7) Biex jinkiseb l-aħjar użu tal-kwantitajiet, operatur li uża ta' l-inqas nofs l-ammont diġà awtorizzat għandu jitħalla japplikka għal ammont ieħor, sakemm il-kwantitajiet huma disponibbli fil-kwoti.

(8) Għall-fini ta' amministrazzjoni soda, l-awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni għandhom ikunu validi għal disa' xhur mid-data li jinħarġu iżda sa mhux aktar tard mill-aħħar tas-sena. L-Istati Membri għandhom joħorġu l-liċenzji biss wara li jkunu notifikati mill-Kummissjoni li l-kwantitajiet huma disponibbli u biss jekk l-operatur jista' jipprova l-eżistenza ta' kuntratt u jista' jiċċertifika, fin-nuqqas ta' dispożizzjoni speċifika li tgħid il-kuntrarju, li hu għadu ma ġiex allokat awtorizzazzjoni ta' importazzjoni tal-Komunità taħt dan ir-Regolament għall-kategoriji u pajjiżi konċernati. L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, għandhom, madankollu jkunu awtorizzati, bi tweġiba għall-applikazzjonijiet ta' l-importaturi, biex jestendu bi tliet xhur u sal-31 ta' Marzu 2007, liċenzji li minnhom ta' l-anqas nofshom intużaw sad-data ta' l-applikazzjoni.

(9) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tat-Tessuti stabbilit mill-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 517/94,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-għan ta' dan ir-Regolament huwa li jnizzel ir-regoli tat-treġġija ta' kwoti kwantitattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tessili stabbiliti fl-Anness IIIB u IV għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/94 għas-sena 2006.

Artikolu 2

Il-kwoti msemmija fl-Artikolu 1 ser ikunu allokati kronoloġikament skond meta l-Kummissjoni rċeviet in-notifikazzjoni ta' l-applikazzjonijiet minn operaturi individwali fl-Istati Membri, għall-ammonti li ma jaqbżux il-kwantità massima għal kull operatur kif imniżżel fl-Anness I.

[1] ĠU L 67, tas-10.3.1994, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 931/2005 (ĠU L 162, 23.6.2005, p. 37).

[2] ĠU L 371, tat-18.12.2004, p. 20.

Il-kwantitatjiet massimi madankollu, mhux ser japplikaw għall-operaturi li jippruvaw lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, meta jagħmlu l-ewwel applikazzjoni tagħhom għall-2006, li fil-konfront tal-kategoriji u pajjiżi terzi msemmija, huma impurtaw aktar mill-kwantitajiet massimi speċifikati għal kull kategorija skond il-liċenzji ta' importazzjoni mogħtija lilhom għall-2005.

Fil-każ ta' dawn l-operaturi, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw importazzjonijiet li ma jaqbżux il-kwantitajiet impurtati fl-2005 mill-pajjiżi terzi u mill-kategoriji msemmija, sakemm hemm biżżejjed kapaċità ta' kwota disponibbli.

Artikolu 3

Kwalunkwe impurtatur li diġà uża 50 % jew aktar mill-ammont allokat għalih taħt dan ir-Regolament jista' jagħmel applikazzjoni oħra, fil-konfront ta' l-istess kategorija u pajjiż minn fejn ġej, għall-ammonti li ma jaqbżux il-massimu tal-kwantitajiet stipulati fl-Anness I.

Artikolu 4

1. L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti elenkati fl-Anness II jistgħu, mill-10.00 ta' filgħodu ta' l-4 ta' Jannar 2006, javżaw lill-Kummissjoni bl-ammonti koperti mit-talbiet ta' awtorizzazzjonijiet għall-importazzjoni.

Il-ħin iffisat fl-ewwel subparagrafu jirreferi għall-ħin ta' Brussell.

2. L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti ser joħorġu awtorizzazzjonijiet biss wara li jkunu notifikati mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 17(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/94 li l-kwantitajiet huma disponibbli għall-importazzjoni.

Ser joħorġu l-awtorizzazzjoni biss jekk operatur:

(a) jipprova l-eżistenza ta' kuntratt li għandu x'jaqsam malforniment ta' l-oġġetti u,

(b) jiċċertifika bil-kitba li, fil-konfront tal-kategoriji u tal-pajjiżi konċernati:

(i) ma ġiex allokat diġà awtorizzazzjoni taħt dan ir-Regolament, jew

(ii) ġie allokat awtorizzazzjoni taħt dan ir-Regolament iżda uża ta' l-anqas 50 % minnu.

3. L-awtorizzazzjonijiet ta' l-importazzjoni ser ikunu validi għal disa' xhur mid-data li jkunu ħarġu, iżda mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2006.

L-awtoritjiet nazzjonali kompetenti jistgħu madankollu fuq talba ta' l-importatur jagħtu estensjoni ta' tliet xhur għall-awtorizzazzjonijiet li huma ta' l-inqas 50 % użati fil-ħin tat-talba. Din l-estensjoni m'għandha fl-ebda ċirkostanza tiskadi aktar tard mill-31 ta' Marzu 2007.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2006.

Dan ir-Regolament ser jorbot fl-intier tiegħu u ser japplika direttament fl-Istati Membri kollha

Magħmul fi Brussell, nhar il-14 ta' Diċembru 2005.

Għall-Kummissjoni
Peter MANDELSON
Membru tal-Kummissjoni

ANNESS I

Ammonti massimi msemmija fl-Artikoli 2 u 3

Pajjiż ikkonċernat	Kategorija	Unità	Ammont massimu
Il-Korea ta' Fuq	1	Kilogrammi	10 000
	2	Kilogrammi	10 000
	3	Kilogrammi	10 000
	4	Biċċiet	10 000
	5	Biċċiet	10 000
	6	Biċċiet	10 000
	7	Biċċiet	10 000
	8	Biċċiet	10 000
	9	Kilogrammi	10 000
	12	Pari	10 000
	13	Biċċiet	10 000
	14	Biċċiet	10 000
	15	Biċċiet	10 000
	16	Biċċiet	10 000
	17	Biċċiet	10 000
	18	Kilogrammi	10 000
	19	Biċċiet	10 000
	20	Kilogrammi	10 000
	21	Biċċiet	10 000
	24	Biċċiet	10 000
	26	Biċċiet	10 000
	27	Biċċiet	10 000
	28	Biċċiet	10 000
	29	Biċċiet	10 000
	31	Biċċiet	10 000
	36	Kilogrammi	10 000
	37	Kilogrammi	10 000
	39	Kilogrammi	10 000
	59	Kilogrammi	10 000
	61	Kilogrammi	10 000
	68	Kilogrammi	10 000
	69	Biċċiet	10 000
	70	Biċċiet	10 000
	73	Biċċiet	10 000
	74	Biċċiet	10 000
	75	Biċċiet	10 000
	76	Kilogrammi	10 000
	77	Kilogrammi	5 000
	78	Kilogrammi	5 000
	83	Kilogrammi	10 000
	87	Kilogrammi	10 000
	109	Kilogrammi	10 000
	117	Kilogrammi	10 000
	118	Kilogrammi	10 000
	142	Kilogrammi	10 000
	151A	Kilogrammi	10 000
	151.B	Kilogrammi	10 000
	161	Kilogrammi	10 000

Pajjiż ikkonċernat	Kategorija	Unità	Ammont massimu
Ir-Repubblika tal-Montenegro, Il-Kosovo (1)	1	Kilogrammi	20 000
	2	Kilogrammi	20 000
	2a	Kilogrammi	10 000
	3	Kilogrammi	10 000
	5	Biċċiet	10 000
	6	Biċċiet	10 000
	7	Biċċiet	10 000
	8	Biċċiet	10 000
	9	Kilogrammi	10 000
	15	Biċċiet	10 000
	16	Biċċiet	10 000
	67	Kilogrammi	10 000

(1) Kif stipulat mir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244 ta' l-10 ta' Ġunju 1999.

ANNESS II

Lista ta' uffiċċji tal-liċenzji msemmija fl-Artikolu 4

1. **Il-Belġju**

Federale Overheidsdienst Economie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1040 Brussel
Tel.: (32 2) 548 64 69
Fax: (32 2) 548 65 70

Service Public Fédéral Economie
Direction généralé du Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Tel.: (32 2) 548 64 69
Fax: (32 2) 548 65 70

2. **Ċipru**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
1421 Nicosia
Tel: ++357 2 867100
Fax: ++357 2 375120

3. **Ir-Repubblika Ċeka**

Ministerstvo prumyslu a obchodu
Licencní správa
Na Frantisku 32
110 15 Praha 1
Tel: (420) 22490 7111
Fax: (420) 22421 2133

4. **Id-Danimarka**

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tel.: (45) 35 46 64 30
Fax: (45) 35 46 64 01

5. **Il-Ġermanja**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Str. 29-35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49 61 96) 9 08-0
Fax: (49 61 96) 9 42 26

6. **Ελλάδα (Il-Greċja)**

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού & Διαχείρισης Πολιτικής
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-10563 Αθήνα
Τηλ: 30 (210) 328 60 31-5
Φαξ: 30 (210) 328 60 94

7. **Spanja**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana n° 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34 91) 349 38 17, 349 37 48
Fax: (34 91) 563 18 23, 349 38 31

8. **L-Estonja**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Estonia
Tel.: (372) 6256 400
Fax: (372) 6313 660

9. **Franza**

Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie
Direction Générale des Entreprises
Service des Industries Manufacturières et de la Poste (SIMAP)
Bureau Textile-Importations
Le Bervil, 12 rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Tél: (33 1) 53 44 96 60
Fax: (33 1) 53 44 91 81

10. **L-Ungerija**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest.
Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345.
Tel: 0036(1) 336 7300
Fax: 0036(1)336 7302

11. **L-Irlanda**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: (353-1) 631 21 21
Fax: (353-1) 631 28 26

12. **L-Italja**

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi
DIV. III
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel.: (39 6) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15
Fax: (39 6) 59 93 22 35/22 63
Telex: (39 6) 59 64 75 31

13. **Il-Latvja**

Ekonomikas ministrija
Brivibas iela 55
LV - 1519 Riga
tel: 00 371 701 3006
fax: 00 371 728 0882

14. **Il-Litwanja**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Gedimino pr. 38/2
LT - 01104 Vilnius
tel: 00 370 5 262 87 50 / 00 370 5 261 94 88
fax: 00 370 5 262 39 74

15. **Il-Lussemburgu**
Ministère des Affaires Etrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tel.: (352) 47 82 371
Fax: (352) 46 61 38

16. **Malta**
Ministry of Finance and Economic Affairs
Trade Services Directorate, Commerce Division
Lascaris
Valletta CMR02 Malta
tel: 00 356 21 246 800
fax: 00 356 21 251 515

17. **L-Olanda**
Belastingdienst/Douane
Centrale dienst voor in- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Tel. (31-50) 523 91 11
Fax (31-50) 523 22 10

18. **Il-Polonja**
Ministerstwo Gospodarki
Pl. Trzech Krzyzy 3/5
00-950 Warszawa
tel: 0048/22/693 55 53
fax: 0048/22/693 40 21

19. **Il-Portugall**
Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
PT-1149-060 LISBOA
Tel.: (351-1) 218 814 263
Fax: (351-1) 218 814 261
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

20. **Is-Slovakkja**
Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
827 15 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00 421 2 48 54 20 21/00 421 2 48 54 71 19
Fax: 00 421 2 43 42 39 19

21. **Is-Slovenja**
Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji Plavž 6c
SI-4270 Jesenice
Slovenija
Tel. (386-4) 297 44 70
Faks (386-4) 297 44 72
E-pošta: taric.cuje@gov.si

22. **Ir-Renju Unit**
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
UK TS23 2NF
Tel.: (44 1642) 36 43 33, 36 43 34
Fax: (44 1642) 53 35 57

23. **L-Awstrija**
Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Tel.: (43 1) 71100-0
Fax: (43 1) 71100-8386

24. **L-Iżvezja**
National Board of Trade (Kommerskollegium)
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tel.: (46 8) 690 48 00
Fax: (46 8) 30 67 59

25. **Suomi**
Tullihallitus
Erottajankatu 2
FIN-00101 Helsinki
Tel.: (358 9) 61 41
Fax: (358 20) 492 2852